

MALTA

ATT Nru. XIX ta' I-1980

ATT maħruġ b'ligi mill-Parlament ta' Malta.

ATT biex jipprovdi għal għajnuna biex titnaqqas it-*fbatija* li ggarbet bl-għar-għar ta' Ottubru 1979 billi jitqassmu flus li ngħataw b'donazzjoni, jew provduti mill-Fond Konsolidat, għal dak l-għan, kif ukoll flus oħra li jinkisbu mil-likwidazzjoni ta' ċerti fondi pubbliċi li l-għan tagħhom intemm, u biex jipprovdi għal hwejjeġ li għandhom x'jaqsmu ma' dawk l-għanijiet jew li huma ancillari għalihom.

ACT No. XIX of 1980

AN ACT enacted by the Parliament of Malta.

AN ACT to provide for the relief of hardship caused by the floods of October 1979 by the distribution of moneys donated, or provided out of the Consolidated Fund, for that purpose, as well as other moneys derived from the winding up of certain public funds that have outlived their purpose, and to make provision for matters connected with or ancillary to any of the purposes.

Nagħti l-kunsens tiegħi.

(L.S.)

ANTON BUTTIGIEG
President

20 ta' Ġunju, 1980

ATT Nru. XIX ta' l-1980

ATT biex jipprovdi għal għajnuna biex titnaqqas it-tbatija li ggarbet bl-għargħar ta' Ottubru 1979 billi jitqassmu flus li ngħataw b'donazzjoni, jew provduti mill-Fond Konsolidat, għal dak l-għan, kif ukoll flus oħra li jinkisbu mil-likwidazzjoni ta' ċerti fondi pubbliċi li l-għan tagħhom intemm, u biex jipprovdi għal hwejjeġ li għandhom x'jaqsmu ma' dawk l-għanijiet jew li huma anċillari għalihom.

IL-PRESIDENT, bil-parir u l-kunsens tal-Kamra tad-Deputati, imlaqqgħa f'dan il-Parlament, u bl-awtorità ta' l-istess, häreġ b'ligi dan li ġej:—

Titolu fil-qosor. **1.** Dan l-Att jista' jissejjaħ l-Att ta' l-1980 dwar Għajnuna minhabba Għargħar.

Tifsir. **2.** F'dan l-Att, kemm-il darba r-rabta tal-kliem ma teħtieġx xort'oħra —

“fond” tfisser kull flus, titoli u oġġetti oħra ta' valur mogħtija, mogħtija b'donazzjoni jew xort'oħra miġbura jew miksuba, u miżmuma jew amministrati għal għajnuna biex titnaqqas tbatija, jew għal xi għan ta' karità, għan filantropiku jew għan ieħor bħal dan, u tinkludi kull *trust* għal xi wieħed mill-għanijiet ta' hawn fuq;

“il-Kumitat” tfisser il-Kumitat għall-Għajnuna dwar Għargħar imwaqqaf bl-artikolu 3 ta' dan l-Att;

“Ministru” tfisser il-Ministru responsabbli għall-finanzi.

Kumitat dwar
Għajnuna
minhabba
Għargħar.

3. (1) Qed jiġi b'dan imwaqqaf kumitat, li jkun magħruf bħala l-Kumitat għall-Għajnuna dwar Għargħar, li jkun magħmul mill-President bħala *Chairman* u minn żewġ membri oħra maħtura mill-Ministru li minnhom wieħed ikun uffiċjal pubbliku li qed jaqdi dmirijietu fil-Ministeru tal-Finanzi u l-ieħor ikun persuna minn fost il-membri tal-Bord tal-Koperattivi.

(2) Il-Ministru jista' wkoll jahtar uffiċjal pubbliku biex jagħmilha ta' Segretarju tal-Kumitat.

(3) Ix-xogħol tal-Kumitat ikun —

(a) li jirċievi l-flus li għandhom jithallsu lilu skond id-disposizzjonijiet ta' dan l-Att, u kull somma oħra mogħtija jew mogħtija b'donazzjoni għall-finijiet tax-xogħol tal-Kumitat skond dan l-Att;

(b) li jillikwida l-fondi li għalihom japplika dan l-Att;

(ċ) li jqassam, skond id-disposizzjonijiet ta' dan l-Att, il-flus hekk riċevuti u d-dħul li jinkiseb mill-imsemmija likwidazzjoni, u għal kull wieħed mill-imsemmija għanijiet il-Kumitat ikollu dawk is-setgħat li jkun meħtieġa jew spjeganti sabiex jagħmel ix-xogħol tiegħu skond id-disposizzjonijiet ta' dan l-Att.

(4) Il-Kumitat għandu jqiegħed il-flus kollha riċevuti jew miksuba minnu f'kont speċjali mal-Bank Ċentrali ta' Malta; u ebda flus ma għandhom jiġu zbankati minn dak il-kont flief bil-firma ta' żewġ membri tal-Kumitat.

4. (1) Il-fondi li għalihom japplika dan l-Att għandhom jiġu likwidati mill-Kumitat u l-flus kollha jew attiv ieħor inkluż jew li jagħmel parti minn dawk il-fondi għandhom jiġu trasferiti lill-Kumitat għal dak l-għan.

Likwidazzjoni tal-fondi li għalihom japplika dan l-Att.

(2) Il-fondi li għalihom japplika dan l-Att huma —

(a) Il-Malta Relief Fund;

(b) Il-Maltese in Egypt Relief Fund;

(ċ) Is-Save the Children Account;

(d) Il-United World Colleges Fund for Local Students;

(e) L-Eric Rice Charity; u

(f) Il-Cassar Cup Fund.

5. Għandhom jithallsu jew jiġu trasferiti lill-Kumitat —

(a) mill-Fond Konsolidat, bis-saħħa ta' dan l-Att u mingħajr awtorizzazzjoni oħra, somma li tkun daqs id-dħul mil-likwidazzjoni tal-fondi li għalihom japplika dan l-Att;

(b) is-somma mogħtija b'donazzjoni mill-Gamahirija Għarbija Libjana Popolari Soċjalista għal għajnuna biex titnaqqas it-tbatija li ggarbet minhabba l-għargħar li laqtu l-Gzejjer Maltin f'Ottubru ta' 1-1979.

Flus li għandhom jithallsu jew jiġu trasferiti lill-Kumitat.

6. (1) Il-flus kollha riċevuti jew miksuba mill-Kumitat għandhom jitqassmu fost iċ-ċittadini ta' Malta li garrbu telf ta', jew ħsara fi, pro-prietà (izda sal-limitu tat-telf jew ħsara li dwarhom ma jkunx thallas jew ma jkollux jithallas kumpens, sew taħt kuntratt ta' assigurazzjoni jew xort'oħra) bħala riżultat jew minhabba x-xita qalila u l-għargħar li gabet magħha li holqu herba f'ħafna nħawi tal-Gzejjer Maltin f'Ottubru ta' 1-1979.

Tqassim ta' flus fil-kont speċjali.

(2) Fit-tqassim ta' flus hawn fuq imsemmija, il-Kumitat għandu jqis it-telf jew il-ħsara li tkun fil-fatt iġġarbet izda jista' wkoll, jekk iċ-ċirkostanzi hekk jitolbu, b'mod partikolari jekk il-flus li jkollu għad-disposizzjoni tiegħu ma jkunux bizżejjed biex jilqa' t-talbiet kollha, iqis il-qagħda finanzjarja ta' min jagħmel it-talba u ċirkostanzi oħra sabiex dak it-tqassim isir kemm jista' jkun bil-ħaqq.

(3) Bla ħsara għad-disposizzjonijiet ta' dan l-Att, il-Kumitat għandu jirregola l-proċedura tiegħu stess, iż-żmien u l-mod kif isiru talbiet u kif dawn jiġu ppruvati, u l-ħwejjeġ l-oħra kollha li jeħtieġu li jiġu regolati.

Rapport
mill-Kumitat.

7. (1) Kemm jista' jkun malajr wara li jkunu tqassmu l-flus li b'dan l-Att huma mqiegħda taħt ir-responsabbiltà tiegħu, il-Kumitat għandu jagħmel rapport tal-ħidma tiegħu taħt dan l-Att, flimkien ma' kont verifikat tad-dħul u l-infieq tiegħu kollu, u lista tal-persuni li bejniethom ikunu tqassmu l-flus u l-ammonti mħallsa lil kull waħda minnhom, u għandu jibgħat dak ir-rapport bl-annessi kollha tiegħu lill-Ministru.

(2) Kemm jista' jkun malajr wara li jkun irċevih, il-Ministru għandu jqiegħed kopja tar-rapport bl-annessi tiegħu fuq il-Mejda tal-Kamra.

Mgħoddi mill-Kamra tad-Deputati fis-Seduta Nru. 403 tas-17 ta' Ġunju, 1980.

C. MIFSUD
Skrivan tal-Kamra tad-Deputati

C. AGIUS
Speaker

I assent.

(L.S.)

ANTON BUTTIGIEG
President

20th June, 1980

ACT No. XIX of 1980

AN ACT to provide for the relief of hardship caused by the floods of October 1979 by the distribution of moneys donated, or provided out of the Consolidated Fund, for that purpose, as well as other moneys derived from the winding up of certain public funds that have outlived their purpose, and to make provision for matters connected with or ancillary to any of the purposes.

BE IT ENACTED by the President, by and with the advice and consent of the House of Representatives, in this present Parliament assembled, and by the authority of the same, as follows:—

1. This Act may be cited as the Floods Relief Act, 1980. Short title.

2. In this Act, unless the context otherwise requires — Interpretation.

“the Committee” means the Floods Relief Committee established by section 3 of this Act;

“fund” means any moneys, securities and other valuables given, donated or otherwise collected or obtained, and held or administered for the relief of hardship, or other charitable, philanthropic or similar purpose, and includes any trust for any of the above purposes;

“Minister” means the Minister responsible for finance.

3. (1) There is hereby established a committee, to be known as the Floods Relief Committee, which shall consist of the President as Chairman and two other members appointed by the Minister of whom one shall be a public officer performing duties at the Ministry of Finance and the other shall be a person from among the members of the Board of Cooperatives. Floods Relief Committee.

(2) The Minister may also appoint a public officer to act as Secretary to the Committee.

(3) The functions of the Committee shall be —

(a) to receive the moneys payable to it in accordance with the provisions of this Act, and any other sum given or donated for the purposes of its functions under this Act;

(b) to wind up the funds to which this Act applies;

(c) to distribute, in accordance with the provisions of this Act, the moneys so received and the proceeds derived from the said winding up,

and for any of the purposes aforesaid the Committee shall have such powers as may be necessary or expedient to carry out its functions in accordance with the provisions of this Act.

(4) The Committee shall place all moneys received or derived by it into a special account with the Central Bank of Malta; and no moneys shall be withdrawn from that account except under the signature of two of the members of the Committee.

Winding up of the funds to which Act applies.

4. (1) The funds to which this Act applies shall be wound up by the Committee and all moneys and other assets comprised in or forming part of those funds shall be transferred to the Committee for that purpose.

(2) The funds to which this Act applies are —

(a) The Malta Relief Fund;

(b) The Maltese in Egypt Relief Fund;

(c) The Save the Children Account;

(d) The United World Colleges Fund for Local Students;

(e) The Eric Rice Charity; and

(f) The Cassar Cup Fund.

Moneys to be paid or transferred to Committee.

5. There shall be paid or transferred to the Committee ---

(a) out of the Consolidated Fund, by virtue of this Act and without further authority, a sum equal to the proceeds derived from the winding up of the funds to which this Act applies;

(b) the sum donated by Socialist People's Libyan Arab Jamahiriya for the relief of hardship caused by the floods which hit the Maltese Islands in October 1979.

Distribution of moneys in the special account.

6. (1) All moneys received or derived by the Committee shall be distributed by it among citizens of Malta who have suffered loss of, or damage to, property (except to the extent that in respect of such loss or damage compensation has been paid or is payable, whether under a contract of insurance or otherwise) as result or in consequence of the heavy rains and resulting floods which devastated large areas of the Maltese Islands in October 1979.

(2) In distributing the above sums, the Committee shall take into account the actual loss or damage sustained but may also, if the circumstances so warrant, particularly if the moneys available are not sufficient to meet all claims, take account of the financial condition of the claimants and other circumstances in order that the distribution may be as equitable as practicable.

(3) Subject to the provisions of this Act, the Committee shall regulate its own procedure, the time and manner in which claims are to be submitted and proved, and all other matters that require to be regulated.

7. (1) As soon as practicable after it has distributed the moneys placed by this Act under its charge, the Committee shall draw up a report on its activities under this Act, together with an audited account of all income and expenditure, and a list of the persons between whom the moneys were distributed and the amounts paid to each of them, and shall forward such report with all its annexes to the Minister. Report by
Committee.

(2) As soon as practicable after he has received it, the Minister shall lay a copy of the report and its annexes on the Table of the House.

Passed by the House of Representatives at Sitting No. 403 of the 17th June, 1980.

C. AGIUS
Speaker

C. MIFSUD
Clerk to the House of Representatives